



Item no. 010764



2000 W
600 °C

HOT AIR GUN

VARMLUFTSPISTOL

VARMLUFTPISTOL

VARMLUFTPISTOL

OPALARKA

HEISLUFTPISTOLE

KUUMAILMAPUHALLIN

PISTOLET À AIR CHAUD

HETELUCHTPISTOOL



EN OPERATING INSTRUCTIONS

▲ Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference. (Translation of the original instructions)

SV BRUKSANVISNING

▲ Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning. Spara den för framtida bruk. (Original bruksanvisning)

NO BRUKSANVISNING

▲ Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk. Ta vare på den for fremtidig bruk. (Oversettelse av original bruksanvisning)

DA BETJENINGSVEJLEDNING

▲ Vigtigt! Læs betjeningsvejledningen før brug. Gem den til senere brug. (Oversættelse af den originale vejledning)

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

▲ Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość. (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

▲ Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für die zukünftige Verwendung aufbewahren. (Bedienungsanleitung im Original)

FI KÄYTTÖOHJEESTA

▲ Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä! Säilytä se myöhempää käyttöä varten. (Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta)

FR MODE D'EMPLOI

▲ Important ! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le. (Traduction des instructions originales)

NL GEBRUIKSAANWIJZING

▲ Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. (Vertaling van de originele instructies)

Värna om miljön!

Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

Verne om miljøet!

Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende lover og regler.

Beskyt miljøet!

Produktet skal bortskaffes i henhold til gjældende regler.

Dbaj o środowisko!

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Care for the environment!

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

Schützen Sie die Umwelt!

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

Suojele ympäristöä!

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

Pensez à l'environnement

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

Bescherm het milieu!

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.



Rätten till ändringar förbehålles.

För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.se

Med forbehold om endringer.

Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.no

Ret til ændringer forbeholdes.

Den seneste version af betjeningsvejledningen findes på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.pl

Jula reserves the right to make changes.

For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten.

Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin.

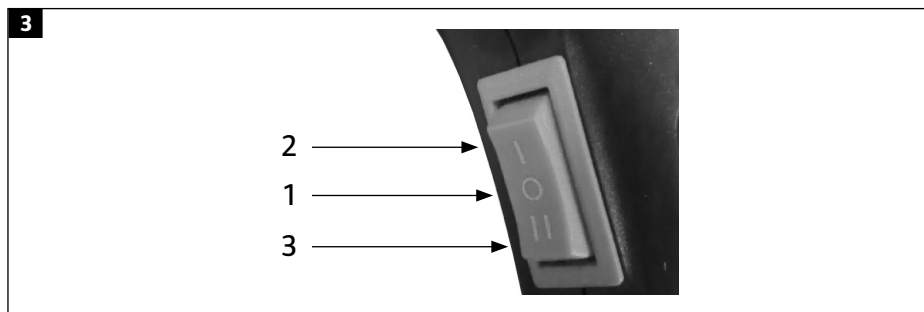
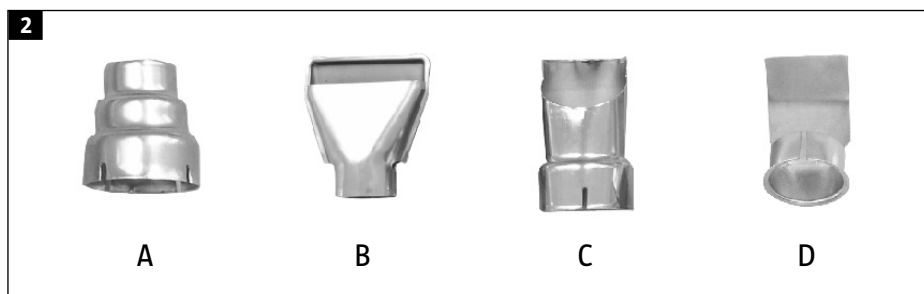
Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

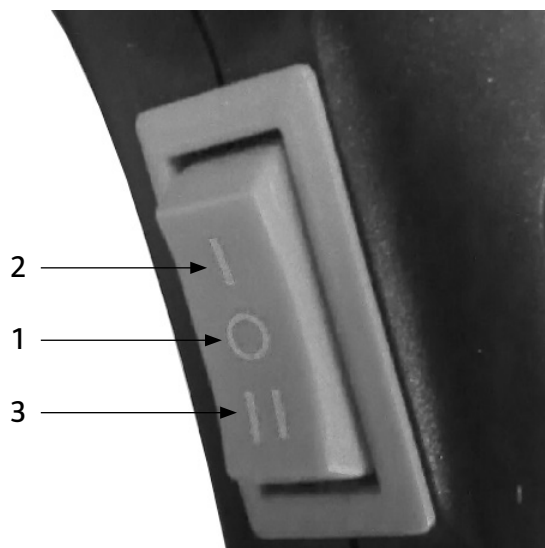
Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications.

Vous trouverez la dernière version des consignes d'utilisation sur www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden.

Voor de recentste editie van de gebruikershandleiding, zie www.jula.com





SÄKERHETSANVISNINGAR

- Rikta inte luftströmmen mot människor eller djur.
- Använd inte produkten som hårtork - den höga temperaturen kan orsaka allvarlig brännskada.
- Om sladden är skadad ska den bytas ut av behörig servicerepresentant eller annan kvalificerad person, för att undvika fara.
- Använd inte produkten i explosiv miljö, exempelvis i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm.
- Felaktig användning kan orsaka brand.
- Dra ut stickproppen och låt produkten svalna före förvaring.
- När produkten inte används ska den förvaras torrt och oåtkomligt för barn.
- Placera produkten med munstycket uppåt när den inte används.
- Lämna aldrig produkten utan uppsikt, särskilt inte i närheten av barn.
- Var försiktig om produkten används i närheten av antändliga material.
- Rikta inte varmluftsstrålen mot samma punkt under längre tid.
- Tänk på att värme kan ledas vidare till antändliga material som du inte ser.
- Den här produkten kan användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet och kunskap, om de ges handledning eller får instruktioner angående en säker användning av produkten och förstår de risker som är förknippade med användningen. Barn får inte leka med produkten. Låt inte barn rengöra eller underhålla produkten utan övervakning. Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med varmluftspistolen.
- Blockera inte varmluftspistolens ventilationsöppningar – risk för överhettning, vilket kan skada varmluftspistolen.

- Var mycket försiktig vid färgborttagning. Färgflagor, -rester och -ångor kan innehålla bly, som är giftigt.
- Äldre färg kan vara blybaserad. Kontakta fackman om du misstänker att färg är blybaserad. Blybaserad färg får endast avlägsnas av kvalificerad personal och bör inte avlägsnas med hjälp av varmluftspistol. Borttagning av sådan färg kan medföra nedsväljning eller inandning av bly. Exponering för bly, även i låga koncentrationer, kan orsaka irreversibel skada på nervsystemet. Unga och foster är särskilt känsliga.
- Undvik att äta, dricka eller röka i arbetsområdet.
- Använd godkänd dammfiltermask. Ansiktsmask ger inte tillräckligt skydd.
- Skrapa inte bort färg med munstycket, använd en särskild färgskrapa (säljs separat).
- Se till att färgen inte antänds. Det kan göra att hälsoskadliga ångor avges och/eller skada underlaget.
- Se till att inte färgflagor kommer in i munstycket, det gör att färgflagorna antänds.
- Använd inte produkten i fuktiga eller våta utrymmen.
- Använd inte på behållare som innehåller eller har innehållit lättantändliga vätskor eller gaser, inte ens om de är tomma – explosionsrisk.
- Säkerställ god ventilation för att undvika ansamling av hälsoskadliga ångor.

BRANDSÄKERHET

- Vidta lämpliga brandskyddsåtgärder om produkten används inomhus.
- Var försiktig vid arbeten där rör, kablar, hålrum etc. kan finnas invid arbetsområdet. Den höga temperaturen medför risk för antändning av dolda material.

- Håll munstycket minst 25 mm från underlaget för att förhindra antändning. Om färgen visar tecken på att antändas, flytta munstycket längre från underlaget eller avbryt arbetet och låt arbetsområdet svalna.
- Städa arbetsområdet efter avslutat arbete och avfallshantera avfallet enligt gällande regler.
- Håll alltid sladden på säkert avstånd från munstycket.
- Stäng av produkten och dra ut stickproppen innan produkten lämnas utan uppsikt.
- Låt produkten svalna före förvaring.
- Lägg aldrig produkten på sidan innan den svalnat. Placera produkten stående vertikalt på fast, värmetåligt underlag.
- Stäng av produkten, dra ut stickproppen och vänta tills produkten svalnat helt innan den placeras på antändligt underlag.
- Säkerställ att luftintaget inte är blockerat.
- Säkerställ god ventilation i arbetsområdet för att förhindra ansamling av ångor.
- Skydda mattor, möbler och liknande med lämpligt dammskydd.

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Skyddssklass II.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

TEKNISKA DATA

Märkspänning 230 V ~ 50 Hz

Strömbrytare

Läge I 1350 W / 400 °C / 300 l/min

Läge II 2000 W / 600 °C / 500 l/min

Kabellängd 1,8 m

Vikt 0,7 kg

BESKRIVNING

1. *Varmluftsutlopp **
2. *Skyddsskåpa*
3. *Motorkåpa*
4. *Fläkt/luftintag*
5. *Handtag*
6. *Strömbrytare med 2 temperaturlägen och avstängt läge*

BILD 1

VARNING!

*** Mycket varmt vid användning – risk för brand och/eller brännskada.**

HANDHAVANDE

VIKTIGT!

Läs samtliga säkerhetsanvisningar före användning.

MUNSTYCKEN

Produkten levereras med fyra olika metallmunstycken för varierande användningsområden. Passa in önskat munstycke över luftutloppet och tryck fast stadigt.

VARNING!

Munstycket blir mycket varmt vid användning – risk för brännskada. Låt produkten svalna helt före byte av munstycke.

- A. Används för att rikta varmluften mot valt område utan att skada omgivande material.
- B. Används för att värma mindre områden.
- C. Används för fönsterbågar där varmluften ska riktas mot fönsterbågen samtidigt som glaset skyddas.
- D. Används för att rikta varmluften runt hinder.

BILD 2**START OCH AVSTÄNGNING**

Värmepistolen har två temperaturlägen. Sätt väljaren till läge "I" för låg temperatur (400 °C) och till läge "II" för hög temperatur (600 °C). För att stänga av, sätt strömbrytaren till läge "0".

BILD 3**FÄRGBORTTAGNING**

Värm färgen tills den börjar mjukna. Rikta inte utloppet länge mot samma punkt, det kan skada eller antända underlaget. När färgen mjuknat, skrapa bort den med lämplig skrapa i träets fiberriktning. Prova dig fram till lämplig värmingstid för önskad resultat. Skrapa bort färgen så snart den mjuknat, annars hårdnar den igen. Låt inte färgrester ansamlas på produkten – risk för antändning. Arbeta uppifrån och ned på vertikala ytor, så att inte föroreningar faller in i munstycket.

VARNING!

Var mycket försiktig vid färgborttagning. Färgflagor, -rester och -ångor kan innehålla bly, som är giftigt.

VIKTIGT!

Produkten är inte lämplig för färgborttagning på fönsterbågar av metall, eftersom metallens värmeledande förmåga gör att fönsterbågarna kan deformeras så att glaset spricket.

UNDERHÅLL

Håll alltid verktyg och ventilationsöppningar rena för säker och tillförlitlig drift.

SIKKERHETSANVISNINGER

- Ikke rett luftstrømmen mot mennesker eller dyr.
- Ikke bruk produktet som hårtørrer - den høye temperaturen kan forårsake alvorlige brannskader.
- Hvis ledningen er skadet, må den byttes ut av en autorisert servicerepresentant eller en annen kvalifisert fagperson for å unngå fare.
- Ikke bruk produktet i eksplosive miljøer, for eksempel i nærheten av lettantennelige væsker, gass eller støv.
- Feil bruk kan forårsake brann.
- Trekk ut støpselet og la produktet avkjøle før oppbevaring.
- Når produktet ikke er i bruk, skal det oppbevares tørt og utilgjengelig for barn.
- Plasser produktet med munnstykket vendt oppover når det ikke er i bruk.
- Gå aldri fra produktet uten tilsyn, spesielt ikke i nærheten av barn.
- Vær forsiktig hvis produktet brukes i nærheten av antennelig materiale.
- Ikke rett varmluftsstrømmen mot samme punkt over lengre tid.
- Husk at varme kan ledes videre til lett antennelig materiale som du ikke ser.
- Dette produktet kan brukes av barn fra åtte år og oppover og av personer med redusert fysisk, sansemessig eller mental kapasitet, eller personer som mangler erfaring med og kunnskap om produktet, hvis de får veiledning eller instruksjoner om sikker bruk av produktet og forstår farene som er forbundet med bruken. Barn skal ikke leke med produktet. Ikke la barn rengjøre eller vedlikeholde produktet uten tilsyn. Barn skal holdes under oppsikt for å hindre at de leker med varmluftpistolen.
- Ikke blokker varmluftpistolens ventilasjonsåpninger – fare for overoppheting og skade på varmluftpistolen.

- Vær svært forsiktig ved fjerning av maling. Malingsflak, -rester og -damp kan inneholde bly, som er giftig.
- Eldre maling kan være blybasert. Kontakt en fagperson hvis du mistenker at malingen er blybasert. Blybasert maling skal bare fjernes av kvalifisert personale og bør ikke fjernes ved hjelp av varmluftpistol. Fjerning av denne typen maling kan medføre svelging eller innånding av bly. Eksponering for bly, selv i lave konsentrasjoner, kan forårsake irreversibel skade på nervesystemet. Unge mennesker og fostre er spesielt følsomme.
- Unngå å spise, drikke eller røyke i arbeidsområdet.
- Bruk godkjent støvfiltermaske. Ansiktsmaske gir ikke tilstrekkelig beskyttelse.
- Ikke skrap vekk maling med munnstykket, men bruk en spesiell malingskrape (selges separat).
- Sørg for at malingen ikke blir antent. Det kan medføre frigjøring av helseskadelig damp og/eller skade underlaget.
- Sørg for at malingsflak ikke kommer inn i munnstykket, da det gjør at malingsflakene antennes.
- Ikke bruk produktet på fuktige eller våte steder.
- Må ikke brukes på beholdere som inneholder eller har inneholdt lettantennelige væsker eller gasser, heller ikke om de er tomme – eksplosjonsfare.
- Sørg for god ventilasjon for å unngå ansamling av helseskadelig damp.

BRANNSIKKERHET

- Iverksett hensiktsmessige brannverntiltak hvis produktet brukes innendørs.
- Vær forsiktig ved arbeid der det kan finnes rør, kabler, hulrom og så videre nært inntil arbeidsområdet. Den høye temperaturen medfører fare for at skjulte materialer kan bli antent.

- Hold munnstykket minst 25 mm fra underlaget for å hindre antenning. Hvis malingen viser tegn på antenning, flytter du munnstykket lengre vekk fra underlaget eller avbryter arbeidet og lar arbeidsområdet avkjøle.
- Rydd arbeidsområdet etter avsluttet arbeid og behandle avfallet i henhold til gjeldende regler.
- Hold alltid ledningen på forsvarlig avstand fra munnstykket.
- Slå av produktet og trekk ut støpselet før du går fra produktet uten tilsyn.
- La produktet kjøle seg ned før oppbevaring.
- Legg aldri produktet på siden før det er avkjølt. Plasser produktet stående vertikalt på et fast, varmebestandig underlag.
- Slå av produktet, trekk ut støpselet og vent til produktet er helt avkjølt før det plasseres på et antenningelig underlag.
- Kontroller at luftinntaket ikke er blokkert.
- Sørg for god ventilasjon i arbeidsområdet for å hindre ansamling av damp.
- Beskytt tepper, møbler og lignende med hensiktsmessig støvbeskyttelse.

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Beskyttelsesklasse II.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.
	Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende forskrifter.

TEKNISKE DATA

Nominell spenning 230 V ~ 50 Hz

Strømbryter

Innstilling I 1350 W / 400 °C / 300 l/min

Innstilling II 2000 W / 600 °C / 500 l/min

Kabellengde 1,8 m

Vekt 0,7 kg

BESKRIVELSE

1. Varmluftsutløp *
2. Beskyttelsesdeksel
3. Motordeksel
4. Vifte/luftinntak
5. Håndtak
6. Strømbryter med 2 temperaturinnstillinger og av-stilling

BILDE 1

ADVARSEL!

*** Meget varmt under bruk – fare for brann og/eller brannskade.**

BRUK

VIKTIG!

Les alle sikkerhetsanvisninger før bruk.

MUNNSTYKKER

Produktet leveres med fire metallmunnstykker beregnet for ulike bruksområder. Tilpass ønsket munnstykke over luftutløpet og trykk det forsvarlig fast.

ADVARSEL!

Munnstykket blir meget varmt ved bruk – fare for brannskade. La produktet avkjøle helt før du skifter munnstykke.

- A. Brukes til å rette varmluften mot valgt område uten å skade materialene rundt.
- B. Brukes til å varme opp mindre områder.
- C. Brukes til vindusrammer der varmluften skal rettes mot vindusrammen samtidig som glasset beskyttes.
- D. Brukes til å rette varmluften rundt hindrer.

BILDE 2

START OG AVSTENGING

Varmepistolen har to temperaturinnstillinger. Sett bryteren på innstilling «I» for lav temperatur (400 °C) og innstilling «II» for høy temperatur (600 °C). Sett strømbryteren på «0» for å slå av.

BILDE 3

MALINGSFJERNING

Varm opp malingen til den begynner å mykne. Unngå å rette utløpet lenge mot samme punkt, da det kan skade eller antenne underlaget. Når malingen har myknet, skrapes den vekk med en passende skrape i fiberretningen. Prøv deg fram til passende oppvarmingstid for ønsket resultat. Skrap vekk malingen straks den har myknet, ellers blir den hard igjen. Ikke la det samle seg malingrester på produktet – fare for antenning. Jobb ovenfra og ned på vertikale flater slik at ikke smuss og rester faller inn i munnstykket.

ADVARSEL!

Vær svært forsiktig ved fjerning av maling. Malingsflak, -rester og -damp kan inneholde bly, som er giftig.

VIKTIG!

Produktet egner seg ikke for fjerning av maling på vindusrammer av metall, ettersom metalllets varmeledningsevne gjør at vindusrammene kan deformeres slik at glasset sprekker.

VEDLIKEHOLD

Hold alltid verktøy og ventilasjonsåpninger rene for sikker og stabil drift.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Luftstrømmen må ikke rettes mod mennesker eller dyr.
- Brug ikke produktet som hårtørrer - den høje temperatur kan give alvorlige forbrændinger.
- Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af en kvalificeret servicerepræsentant eller en anden kvalificeret person for at undgå fare.
- Brug ikke produktet i eksplosive atmosfærer, f.eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv.
- Forkert brug kan forårsage brand.
- Tag stikket ud, og lad produktet køle af, før du opbevarer det.
- Når produktet ikke er i brug, skal det opbevares tørt og utilgængeligt for børn.
- Når produktet ikke er i brug, skal det placeres med dysen opad.
- Efterlad aldrig produktet uden opsyn, især ikke i nærheden af børn.
- Vær forsigtig, hvis produktet bruges i nærheden af brændbare materialer.
- Ret ikke varmluftstrålen mod det samme punkt i længere tid.
- Husk, at varme kan overføres til brændbare materialer, som du ikke kan se.
- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og opefter og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer med manglende erfaring og viden, hvis de får hjælp eller instrueres i sikker brug af produktet og forstår de risiko, som brug af produktet indebærer. Børn må ikke lege med produktet. Lad ikke børn rengøre eller vedligeholde produktet uden opsyn. Børn skal holdes under opsyn, så de ikke leger med varmluftpistolen.
- Luftpistolens ventilationsåbninger må ikke blokeres - risiko for overophedning, som kan beskadige luftpistolen.

- Vær meget forsigtig, når du fjerner maling. Malingsflager, -rester og -dampe kan indeholde bly, som er giftigt.
- Ældre maling kan være blybaseret. Hvis du har mistanke om, at malingen er blybaseret, skal du kontakte en fagmand. Blybaseret maling må kun fjernes af kvalificeret personale og må ikke fjernes med en varmluftpistol. Fjernelse af sådan maling kan resultere i indtagelse eller indånding af bly. Udsættelse for bly, selv i lave koncentrationer, kan forårsage uoprettelige skader på nervesystemet. Unge mennesker og fostre er særligt sårbare.
- Undgå at spise, drikke eller ryge i arbejdsområdet.
- Brug en godkendt støvfiltermaske. Ansigtmasker giver ikke tilstrækkelig beskyttelse.
- Skrab ikke malingen af med dysen, brug en særlig malingssskraber (sælges separat).
- Sørg for, at malingen ikke antændes. Det kan føre til frigivelse af skadelige dampe og/eller beskadigelse af underlaget.
- Sørg for, at der ikke kommer malingsflager ind i dysen, da det vil få malingsflagerne til at antænde.
- Brug ikke produktet i fugtige eller våde områder.
- Må ikke bruges på beholdere, der indeholder eller har indeholdt letantændelige væsker eller gasser, heller ikke hvis de er tomme - eksplosionsfare.
- Sørg for god ventilation for at undgå ophobning af skadelige dampe.

BRANDSIKKERHED

- Tag passende brandbeskyttelsesforanstaltninger, hvis produktet bruges indendørs.
- Vær forsigtig, når du arbejder på steder, hvor der kan være rør, kabler, hulrum osv. i nærheden af arbejdsområdet. Den høje temperatur udgør en risiko for antændelse af skjulte materialer.

- Hold dysen mindst 25 mm fra overfladen for at undgå antændelse. Hvis malingen viser tegn på antændelse, skal du flytte dysen længere væk fra underlaget eller stoppe arbejdet og lade arbejdsområdet køle af.
- Rengør arbejdsområdet efter endt arbejde, og bortskaf affaldet i henhold til gældende regler.
- Hold altid ledningen på sikker afstand af dysen.
- Sluk for produktet, og tag stikket ud, før du efterlader det uden opsyn.
- Lad produktet køle af, før du opbevarer det.
- Læg aldrig produktet på siden, før det er kølet af. Placer produktet lodret på et solidt, varmebestandigt underlag.
- Sluk for produktet, tag stikket ud, og vent på, at produktet køler helt af, før du placerer det på en brændbar overflade.
- Sørg for, at luftindtaget ikke er blokeret.
- Sørg for god ventilation i arbejdsområdet for at forhindre ophobning af dampe.
- Beskyt tæpper, møbler og lignende med passende støvskærm.

SYMBOLER

	Læs brugsanvisningen.
	Beskyttelsesklasse II.
	Godkendt i henhold til gældende direktiver/forordninger.
	Kasserede produkter skal genbruges i overensstemmelse med gældende regler.

TEKNISKE DATA

Mærkespænding 230 V ~ 50 Hz

Afbrydere

Tilstand I 1350 W / 400 °C / 300 l/min

Tilstand II 2000 W / 600 °C / 500 l/min

Kabellængde 1,8 m

Vægt 0,7 kg

BESKRIVELSE

1. Varmluftudgang *
2. Beskyttelseskappe
3. Motorkappe
4. Ventilator/luftindtag
5. Håndtag
6. Afbryder med 2 temperaturlilstande og slukket tilstand

FIGUR 1

VARNING!

*** Meget varm under brug - risiko for brand og/eller forbrændinger.**

HÅNDTERING

VIGTIGT!

Læs alle sikkerhedsinstruktioner før brug.

DYSER

Produktet leveres med fire forskellige metaldyser til forskellige anvendelser. Sæt den ønskede dyse over luftudtaget, og tryk den fast.

VARNING!

Dysen bliver meget varm under brug - risiko for forbrændinger. Lad produktet køle helt af før udskiftning af dysen.

- A. Bruges til at lede den varme luft til det valgte område uden at beskadige de omkringliggende materialer.
- B. Bruges til at opvarme mindre områder.
- C. Bruges til vinduesrammer, hvor den varme luft skal ledes ind mod rammen og samtidig beskytte glasset.
- D. Bruges til at lede varm luft uden om forhindringer.

FIGUR 2**START OG SLUKNING**

Varmepistolen har to temperaturlstande. Sæt vælgeren i position "I" for lav temperatur (400 °C) og i position "II" for høj temperatur (600 °C). For at slukke skal du sætte afbryderen i position "O".

FIGUR 3**FJERNELSE AF MALING**

Varm malingen op, til den begynder at blive blød. Ret ikke udløbet mod det samme punkt i lang tid, da det kan beskadige eller antænde underlaget. Når malingen er blødgjort, skræbes den af med en passende skraber i træets fiberretning. Prøv dig frem for at finde den rette opvarmningstid til det ønskede resultat. Skrab malingen af, så snart den er blød, ellers stivner den igen. Lad ikke malingsrester samle sig på produktet - risiko for antændelse. Arbejd oppefra og ned på lodrette overflader for at forhindre, at forurenende stoffer falder ned i dysen.

VARNING!

Vær meget forsigtig, når du fjerner maling. Malingsflager, -rester og -dampe kan indeholde bly, som er giftigt.

VIGTIGT!

Produktet er ikke egnet til at fjerne maling på vinduesrammer af metal, da metallets varmeledningsevne kan deformere vinduesrammerne og få glasset til at revne.

VEDLIGEHOLDELSE

Hold altid værktøj og ventilationsåbninger rene for at opnå sikker og pålidelig drift.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Nie kieruj strumienia powietrza w stronę ludzi ani zwierząt.
- Nie używaj produktu jako suszarki – wysoka temperatura stwarza ryzyko poważnych oparzeń.
- Jeśli przewód jest uszkodzony, należy zlecić jego wymianę autoryzowanemu serwisowi lub uprawnionej osobie. Pozwala to uniknąć zagrożenia.
- Nie używaj produktu w otoczeniu zagrożonym wybuchem, np. w pobliżu łatwopalnych płynów, gazów lub pyłów.
- Niewłaściwe użytkowanie może wywołać pożar.
- Przed odłożeniem do przechowywania wyjmij wtyk z gniazda i zaczekaj, aż produkt ostygnie.
- Nieużywany produkt należy przechowywać w miejscu suchym i niedostępnym dla dzieci.
- Jeśli nie korzystasz z produktu, przechowuj go dyszą do góry.
- Nigdy nie pozostawiaj produktu bez nadzoru, zwłaszcza jeśli w pobliżu przebywają dzieci.
- Zachowuj ostrożność, jeżeli produkt jest używany w otoczeniu, w którym znajdują się materiały łatwopalne.
- Nie kieruj strumienia gorącego powietrza w to samo miejsce przez dłuższy czas.
- Pamiętaj, że ciepło może przedostać się do materiałów palnych, których nie widzisz.
- Produktu mogą używać dzieci w wieku od ośmiu lat, osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub psychicznej oraz osoby, które nie używały go wcześniej, o ile uzyskają one pomoc lub wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania produktu i rozumieją związane z tym zagrożenia. Nie pozwalaj dzieciom bawić się produktem. Nie pozwalaj dzieciom czyścić ani konserwować produktu bez nadzoru. Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się opalarką.
- Nie blokuj otworów wentylacyjnych opalarki ze względu na ryzyko przegrzania, które może doprowadzić do uszkodzenia produktu.
- Zachowuj szczególną ostrożność przy usuwaniu farb. Odpryski, resztki i opary farby mogą zawierać szkodliwy ołów.
- Starsze farby mogą zawierać ołów. Skontaktuj się ze specjalistą, jeżeli podejrzewasz, że farba zawiera ołów. Farby zawierające ołów powinny być usuwane przez wykwalifikowany personel. Nie należy ich usuwać opalarką. Usuwanie takiej farby może prowadzić do dostania się ołowiu do ust lub dróg oddechowych. Ołów, nawet w niskich stężeniach, może doprowadzić do nieodwracalnych urazów układu nerwowego. Dzieci i kobiety w ciąży są szczególnie podatne na działanie ołowiu.
- Unikaj jedzenia, picia i palenia w miejscu pracy.
- Używaj atestowanej maski przeciwydymowej. Maski ochronne nie gwarantują wystarczającej ochrony.
- Nie zeskrobuj farby dyszą. Użyj do tego specjalnego skrobaka malarskiego (do kupienia osobno).
- Nie dopuść do zapłonu farby. Może to doprowadzić do uwolnienia się szkodliwych dla zdrowia oparów i/lub uszkodzeń podłoża.
- Dopilnuj, aby do dyszy nie przedostały się odpryski farby, które mogą ulec zapłonowi.
- Nie używaj produktu w wilgotnych lub mokrych pomieszczeniach.
- Nie używaj produktu do zbiorników, które zawierają lub zawierały łatwopalne ciecze lub gazy. Takie zbiorniki, nawet puste, stwarzają ryzyko wybuchu.
- Zapewnij dobrą wentylację, aby uniknąć nagromadzenia szkodliwych dla zdrowia gazów.

BEZPIECZEŃSTWO POŻAROWE

- Podejmij odpowiednie środki bezpieczeństwa pożarowego, jeśli używasz produktu wewnątrz pomieszczeń.
- Zachowaj ostrożność, jeśli w obszarze roboczym znajdują się rury, przewody, otwory itd. Wysoka temperatura stwarza ryzyko zapłonu ukrytych materiałów.
- Trzymaj dyszę minimum 25 mm od podłoża, aby zapobiec zapłonowi. Jeśli zauważysz oznaki zapłonu farby, odsuń dyszę na dużą odległość od podłoża lub przerwij pracę i odczekaj, aż obszar roboczy ostygnie.
- Po zakończeniu pracy posprzątaj obszar roboczy, a odpady zutylizuj zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Zawsze trzymaj przewód w bezpiecznej odległości od dyszy.
- Wytącz produkt i wyciągnij wtyk z gniazda, jeśli zamierzasz pozostawić urządzenie bez nadzoru.
- Przed odłożeniem do przechowywania odczekaj, aż produkt ostygnie.
- Nigdy nie odkładaj produktu, zanim nie ostygnie. Postaw produkt pionowo na stałym podłożu odpornym na działanie ciepła.
- Przed postawieniem narzędzia na łatwopalnym podłożu wytącz produkt, wyciągnij wtyk z gniazda i odczekaj do całkowitego ostygnięcia urządzenia.
- Upewnij się, że dopływ powietrza nie jest zablokowany.
- Zapewnij odpowiednią wentylację w miejscu pracy, aby zapobiec gromadzeniu się oparów.
- Zabezpiecz dywany, meble itp. osłoną przeciwpyłową.

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Klasa ochronności II.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe 230 V~50 Hz

Przełącznik

Tryb I 1350 W / 400°C / 300 l/min

Tryb II 2000 W / 600°C / 500 l/min

Długość przewodu 1,8 m

Masa 0,7 kg

OPIS

1. *Wylot ciepłego powietrza**
2. *Osłona*
3. *Osłona silnika*
4. *Wentylator/wlot powietrza*
5. *Uchwyt*
6. *Przełącznik z 2 ustawieniami temperatury i trybem wytłoczenia*

RYS. 1

OSTRZEŻENIE!

***Mocne nagrzewanie podczas używania – ryzyko pożaru i/lub porażenia.**

OBSŁUGA

WAŻNE!

Przed użyciem przeczytaj wszystkie wskazówki bezpieczeństwa.

KOŃCÓWKI

Produkt dostarczany z czterema dyszami metalowymi do różnych zastosowań. Zamontuj wybraną dyszę na wylocie powietrza i mocno dociśnij.

OSTRZEŻENIE!

Dysza bardzo nagrzewa się podczas pracy – stwarza to ryzyko oparzeń. Przed wymianą dyszy odczekaj, aż produkt całkowicie ostygnie.

- A. Stosowana do kierowania strumienia ciepłego powietrza naabrany obszar, bez narażania materiału w pobliżu na uszkodzenie.
- B. Stosowana do ogrzewania mniejszych powierzchni.
- C. Stosowana do ogrzewania ościeżnic okiennych, nie naraża szyb na uszkodzenia.
- D. Stosowana do kierowania strumienia ciepłego powietrza dookoła przeszkód.

RYS. 2

URUCHAMIANIE I WYŁĄCZANIE

Opalarka ma dwa ustawienia temperatury. Ustaw przełącznik funkcji na tryb I, aby uzyskać niską temperaturę (400°C), lub na tryb II, aby wytworzyć wysoką temperaturę (600°C). Aby wyłączyć produkt, ustaw przełącznik w położeniu 0.

RYS. 3

USUWANIE FARB

Ogrzewaj farbę, aż zacznie mięknąć. Nie kieruj wylotu powietrza przez długi czas

w jedno miejsce. Może to wywołać szkody lub zapłon podłoża. Gdy farba jest już miękka, zeskrob ją odpowiednim skrobakiem zgodnie z kierunkiem włókien. Drogą eksperymentu wybierz właściwy czas ogrzewania. Zeskrob farbę od razu po zmięknięciu, inaczej ponownie stwardnieje. Nie dopuść do gromadzenia się resztek farby na produkcie – ryzyko zapłonu. Używaj produktu, prowadząc go od góry do dołu po pionowych powierzchniach. Zapobiega to przedostaniu się zanieczyszczeń do dyszy.

OSTRZEŻENIE!

Zachowuj szczególną ostrożność przy usuwaniu farb. Odpryski, resztki i opary farby mogą zawierać szkodliwy otów.

WAŻNE!

Produkt nie nadaje się do usuwania farby z metalowych ościeżnic okiennych. Metale wykazują zdolność przewodzenia ciepła, przez co ościeżnice mogą ulec deformacji, a szyby pęknięciu.

KONSERWACJA

Aby zapewnić bezpieczne i niezawodne działanie, pamiętaj, by zawsze utrzymywać w czystości narzędzie oraz otwory wentylacyjne.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not point the air flow at people or animals.
- Do not use the product as a hair drier – the hot temperature can cause serious burns.
- A damaged power cord must be replaced by an authorised service centre, or a qualified person, to ensure safe use.
- Do not use the product in explosive environments, for example in the vicinity of flammable liquids, gas or dust.
- Improper use can cause a fire.
- Pull out the plug and allow the product to cool before putting it away.
- When not in use, store the product in a dry place out of the reach of children.
- Place the product with the nozzle pointing up when not in use.
- Never leave the product unattended, especially when there are children nearby.
- Be careful if using the product in the vicinity of flammable materials.
- Do not point the jet of hot air at the same spot for a long time.
- Bear in mind that heat can be transmitted to flammable material that you cannot see.
- This product can be used by children from 8 years and upwards and by persons with physical, sensorial or mental disabilities, or persons who lack experience or knowledge, if they are supervised or receive instructions concerning the safe use of the product and understand the risks involved with its use. Do not allow children to play with the product. Do not allow children to clean or maintain the product without supervision. Keep children under supervision to make sure they do not play with the hot air gun.
- Do not block the ventilation openings on the hot air gun – risk of overheating, which can damage the hot air gun.
- Always be very careful when removing paint. Flaking paint, residue and fumes may contain lead, which is poisonous.
- Old paint can be lead-based. Contact an expert if you suspect that the paint is lead-based. Lead-based paint should only be removed by professional personnel and should not be removed with a hot air gun. The removal of such paint can result in swallowing or inhalation of lead. Exposure to lead, even in low concentrations, can cause irreversible damage to the nervous system. Young children and fetuses are especially sensitive.
- Avoid eating, drinking or smoking in the work area.
- Wear an approved dust filter mask. A face mask does not provide adequate protection.
- Do not scrape off paint with the nozzle, use a separate paint scraper (sold separately).
- Make sure that the paint does not ignite. This can produce toxic fumes and/or damage the surface.
- Make sure that paint does not flake into the nozzle, this can cause the flakes to ignite.
- Do not use the product in damp or wet areas.
- Do not use on containers that contain or have contained flammable liquid or gas, not even if they are empty – risk of explosion.
- Make sure there is adequate ventilation to avoid the accumulation of toxic fumes.

FIRE SAFETY

- Take appropriate fire safety precautions if the product is used indoors.
- Be careful when working near to pipes, cables, cavities etc. The hot temperature can risk igniting concealed material.
- Hold the nozzle at least 25 mm from the surface to prevent it burning. If the paint shows signs of burning, move the nozzle

further away from the surface or stop working and allow it cool.

- Clean the work area after finishing the work, and recycle waste in accordance with local regulations.
- Always keep the cord at a safe distance from the nozzle.
- Switch off the product and pull out the plug before leaving it unsupervised.
- Allow the product to cool before putting it away.
- Never put the product on its side before it has cooled. Place the product upright on a solid, heat resistant surface.
- Switch off the product, pull out the plug, and wait until it has completely cooled before putting it on a flammable surface.
- Make sure that the air intake is not blocked.
- Keep the work area well ventilated to prevent the accumulation of fumes.
- Protect carpets and furniture etc. with a suitable dust cover.

SYMBOLS

	Read the instructions.
	Safety class II.
	Approved in accordance with the relevant directives.
	Recycle a discarded product in accordance with local regulations.

TECHNICAL DATA

Rated voltage 230 V ~ 50 Hz

Switch

Mode I	1350 W / 400°C / 300 l/min
Mode II	2000 W / 600°C / 500 l/min

Cord length	1.8 m
Weight	0.7 kg

DESCRIPTION

1. Hot air outlet*
2. Guard
3. Motor casing
4. Fan/air intake
5. Handle
6. Power switch with 2 temperature modes and off mode

FIG. 1

WARNING!

*** Very hot when in use – risk of fire and/or burn injury.**

USE

IMPORTANT:

Read all the safety instructions before use.

NOZZLES

The product is supplied with four different metal nozzles for diverse applications. Fit the required nozzle over the air intake and press firmly in place.

WARNING!

The nozzle gets very hot when in use – risk of burn injuries. Allow the product to cool before replacing a nozzle.

- A. Used to direct the hot air at chosen area without damaging the surrounding material.
- B. Used to heat small areas.

- C. Used for window frames where the hot air is directed at the frame while protecting the glass.
- D. Used to direct the hot air round obstructions.

FIG. 2

STARTING AND SWITCHING OFF

The hot air gun has two temperature modes. Put the selector in position "I" for low temperature (400°C) and position "II" for high temperature (600°C). Put the power switch in position "O" to switch off.

FIG. 3

REMOVING PAINT

Heat the paint until it begins to soften. Do not point the outlet too long at the same point, this can damage or burn the surface. When the paint has softened, scrape it off with a suitable scraper in the direction of the grain in the wood. Practise to find a suitable heating time for the required result. Scrape off the paint as soon as it softens, otherwise it will harden again. Do not allow paint residue to accumulate on the product – risk of ignition. Work from up and down on vertical surfaces, so that impurities do not drop into the nozzle.

WARNING!

Always be very careful when removing paint. Flaking paint, residue and fumes may contain lead, which is poisonous.

IMPORTANT:

The product is not suitable for removing paint on metal window frames because the conductive capacity of the metal can deform the frames and crack the glass.

MAINTENANCE

Always keep the tool and the ventilation openings clean to ensure safe and reliable use.

SICHERHEITSHINWEISE

- Richten Sie den Luftstrom nicht auf Menschen oder Tiere.
- Das Produkt nicht als Haartrockner verwenden – die hohe Temperatur kann zu schweren Verbrennungen führen.
- Ist das Kabel beschädigt, muss es von einem zugelassenen Servicevertreter oder einer anderen qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Das Produkt darf nicht in explosiven Umgebungen verwendet werden, z. B. in der Nähe leicht entzündlicher Flüssigkeiten, Gase oder Stäube.
- Eine falsche Verwendung kann Brände verursachen.
- Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie es aufbewahren.
- Wird das Produkt nicht verwendet, muss es trocken und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- Wird das Produkt nicht verwendet, muss es mit der Düse nach oben aufbewahrt werden.
- Lassen Sie das Produkt niemals unbeaufsichtigt, insbesondere in der Nähe von Kindern.
- Seien Sie vorsichtig, wenn das Produkt in der Nähe von entzündlichen Materialien verwendet wird.
- Den Heißluftstrahl nicht über einen längeren Zeitraum auf dieselbe Stelle richten.
- Beachten Sie, dass die Wärme zu entzündlichen Materialien weitergeleitet werden kann, die sich außerhalb des sichtbaren Bereichs befinden.
- Dieses Produkt darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Produkts eingewiesen werden und die mit der Verwendung verbundenen Gefahren verstehen. Das Produkt ist kein Spielzeug. Kinder dürfen das Produkt nicht unbeaufsichtigt reinigen oder pflegen. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit der Heißluftpistole spielen.
- Blockieren Sie die Luftaustrittsöffnungen der Heißluftpistole nicht – es besteht die Gefahr von Überhitzung, die zu einer Beschädigung der Heißluftpistole führen kann.
- Vorsicht bei der Entfernung von Farbresten. Abblätternde Farbe, Farbreste und Farbdämpfe können giftiges Blei enthalten.
- Ältere Farben können bleihaltig sein. Wenden Sie sich an einen Fachmann, wenn Sie vermuten, dass die Farbe bleihaltig ist. Bleihaltige Farbe darf nur von qualifiziertem Personal und nicht mit einer Heißluftpistole entfernt werden. Das Entfernen dieser Farbe kann zum Verschlucken oder Einatmen von Blei führen. Eine Exposition gegenüber Blei, selbst in geringen Konzentrationen, kann zu irreversiblen Schäden am Nervensystem führen. Kinder und Föten sind besonders gefährdet.
- Essen, trinken oder rauchen Sie im Arbeitsbereich nicht.
- Tragen Sie eine zugelassene Staubfiltermaske. Eine Gesichtsmaske bietet keinen ausreichenden Schutz.
- Die Farbe nicht mit der Düse abkratzen. Verwenden Sie einen speziellen Farbschaber (separat erhältlich).
- Achten Sie darauf, dass sich die Farbe nicht entzündet. Dies kann zur Freisetzung schädlicher Dämpfe und/oder einer Beschädigung des Untergrunds führen.
- Achten Sie darauf, dass keine abgeblätterte Farbe in die Düse gelangt, da sich die Farbe entzünden kann.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in feuchten oder nassen Umgebungen.

- Nicht mit Behältern verwenden, die leicht entzündliche Flüssigkeiten oder Gase enthalten oder enthalten haben – auch nicht, wenn diese leer sind – Explosionsgefahr.
- Für eine gute Belüftung sorgen, um die Ansammlung schädlicher Dämpfe zu vermeiden.

BRANDSCHUTZ

- Wird das Produkt in Innenräumen verwendet, müssen geeignete Brandschutzmaßnahmen getroffen werden.
- Achten Sie beim Arbeiten insbesondere auf Bereiche, in denen sich Rohre, Kabel, Hohlräume usw. befinden können. Aufgrund der hohen Temperatur besteht die Gefahr der Entzündung von verdecktem Material.
- Die Düse mindestens 25 mm von der Oberfläche entfernt halten, um eine Entzündung zu vermeiden. Zeigt die Farbe Anzeichen einer Entzündung, bewegen Sie die Düse weiter vom Untergrund weg oder stoppen Sie die Arbeit und lassen Sie den Arbeitsbereich abkühlen.
- Reinigen Sie den Arbeitsbereich nach Beendigung der Arbeiten und entsorgen Sie die Abfälle gemäß den geltenden Vorschriften.
- Halten Sie das Kabel immer in sicherem Abstand von der Düse.
- Das Produkt ausschalten und den Stecker ziehen, wenn es nicht beaufsichtigt werden kann.
- Das Produkt vor der Aufbewahrung abkühlen lassen.
- Das Produkt erst auf die Seite legen, nachdem es abgekühlt ist. Das Produkt aufrecht stehend auf eine feste, hitzebeständige Unterlage stellen.
- Das Produkt ausschalten, den Stecker ziehen und warten, bis das Produkt vollständig abgekühlt ist, bevor es auf

eine entzündliche Unterlage gestellt werden darf.

- Sicherstellen, dass der Lufteinlass nicht blockiert ist.
- Für eine gute Belüftung des Arbeitsbereichs sorgen, um die Ansammlung von Dämpfen zu verhindern.
- Teppiche, Möbel u. Ä. mit einem geeigneten Staubschutz abdecken.

SYMBOLE

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Schutzklasse II.
	Zulassung gemäß den geltenden Richtlinien/Verordnungen.
	Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung 230 V ~ 50 Hz

Ein-/Ausschalter

Position I 1.350 W / 400 °C / 300 l/min

Position II 2.000 W / 600 °C / 500 l/min

Kabellänge 1,8 m

Gewicht 0,7 kg

BESCHREIBUNG

1. Heißluftauslass*
2. Schutzabdeckung
3. Motorabdeckung
4. Gebläse/Lufteinlass

5. Griff
6. Schalter mit 2 Temperaturstufen und Ausschaltung

ABB. 1**WARNUNG!**

*** Sehr heiß bei der Verwendung – Brand- und/oder Verbrennungsgefahr.**

BEDIENUNG**WICHTIG!**

Vor der Verwendung alle Sicherheitshinweise durchlesen.

DÜSEN

Das Produkt umfasst vier verschiedene Metalldüsen für unterschiedliche Anwendungen. Die gewünschte Düse auf den Luftauslass aufsetzen und aufschieben.

WARNUNG!

Die Düse wird bei der Verwendung sehr heiß – es besteht Verbrennungsgefahr. Das Produkt vollständig abkühlen lassen, bevor die Düse getauscht wird.

- A. Es wird heiße Luft auf den ausgewählten Bereich gelenkt, ohne umliegende Materialien zu beschädigen.
- B. Zum Erwärmen kleinerer Bereiche.
- C. Für Fensterrahmen, wobei die heiße Luft den Fensterrahmen erwärmt und das Glas schützt.
- D. Zur Lenkung heißer Luft um Hindernisse.

ABB. 2**EIN- UND AUSSCHALTEN**

Die Heißluftpistole verfügt über zwei Temperaturstufen. Den Schalter in Position „I“ für die niedrige Temperatur (400 °C) und in Position „II“ für die hohe Temperatur (600 °C)

stellen. Zum Ausschalten den Schalter in Position „0“ stellen.

ABB. 3**ENTFERNUNG VON FARBE**

Die Farbe erhitzen, bis sie weich wird. Den Auslass nicht zu lange auf dieselbe Stelle richten. Dies kann den Untergrund beschädigen oder entzünden. Ist die Farbe weich, können Sie diese mit einem geeigneten Schaber in Richtung der Holzmaserung entfernen. Tasten Sie sich an die geeignete Erhitzungszeit heran, um das gewünschte Ergebnis zu erzielen. Die Farbe sofort nach dem Erweichen entfernen, da sie ansonsten wieder aushärtet. Es dürfen sich keine Farbreste auf dem Produkt ansammeln – Entzündungsgefahr. Auf senkrechten Flächen von oben nach unten arbeiten, damit keine Verunreinigungen in die Düse gelangen.

WARNUNG!

Vorsicht bei der Entfernung von Farbresten. Abblätternde Farbe, Farbreste und Farbdämpfe können giftiges Blei enthalten.

WICHTIG!

Das Produkt eignet sich nicht zur Entfernung von Farbe auf Metallfensterrahmen, da die wärmeleitenden Eigenschaften des Metalls die Fensterrahmen verformen können, was zu Rissen im Glas führen kann.

PFLEGE

Halten Sie Werkzeuge und Lüftungsöffnungen stets sauber, um einen sicheren und zuverlässigen Betrieb zu gewährleisten.

TURVALLISUUSOHJEET

- Älä suuntaa ilmvirtaa ihmisiä tai eläimiä kohti.
- Älä käytä tuotetta hiustenkuivaajana - korkea lämpötila voi aiheuttaa vakavia palovammoja.
- Vaurioituneen johdon saa vaihtaa vain valtuutettu huoltoedustaja tai muu pätevä henkilökunta vaaran välttämiseksi.
- Älä käytä tuotetta räjähdysvaarallisissa ympäristöissä, kuten syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läheisyydessä.
- Vääränlainen käyttö voi aiheuttaa tulipalon.
- Vedä pistotulppa ulos ja anna tuotteen jäähtyä ennen varastointia.
- Kun laitetta ei käytetä, säilytä sitä kuivassa paikassa lasten ulottumattomissa.
- Kun tuotetta ei käytetä, aseta se suutin ylöspäin.
- Älä koskaan jätä tuotetta ilman valvontaa, etenkin lasten läheisyydessä.
- Ole varovainen, jos tuotetta käytetään syttyvien materiaalien lähellä.
- Älä suuntaa kuumaa ilmvirtaa samaan kohtaan pitkään.
- Huomaa, että lämpö voi siirtyä syttyviin materiaaleihin, joita et näe.
- Tätä tuotetta voivat käyttää lapset 8 vuoden iästä alkaen ja henkilöt, joilla on fyysinen tai psyykinen toimintarajoitus tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, edellyttäen, että heitä valvotaan tai opastetaan tuotteen turvallisessa käytössä ja että he ymmärtävät tuotteen käyttöön liittyvät riskit. Älä anna lasten leikkiä tuotteella. Älä anna lasten puhdistaa tai huoltaa tuotetta ilman valvontaa. Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki kuumailmapuhaltimella.
- Älä tuki kuumailmapistoolin tuuletusaukkoja - ylikuumenemisvaara, joka voi vahingoittaa kuumailmapistoolia.

- Ole hyvin varovainen maalia poistaessasi. Maalihiutaleet, -jäämät ja -höyryt voivat sisältää myrkyllistä lyijyä.
- Vanhempi maali voi olla lyijypohjaista. Ota yhteyttä ammattilaiseen, jos epäilet, että maali on lyijypohjaista. Lyijypohjaisen maalin saa poistaa vain pätevä henkilöstö, eikä sitä saa poistaa kuumailmapuhaltimella. Tällaisen maalin poistaminen voi johtaa lyijyn nielemiseen tai hengittämiseen. Altistuminen lyijylle, jopa pieninä pitoisuuksina, voi aiheuttaa peruuttamattomia hermostovaurioita. Nuoret ja sikiöt ovat erityisen haavoittuvia.
- Vältä syömistä, juomista tai tupakointia työalueella.
- Käytä hyväksyttyä hengityssuojainta. Kasvonaamio ei anna riittävää suojaa.
- Älä kaavi maalia pois suuttimella, vaan käytä erityistä maalikaavinta (myydään erikseen).
- Varmista, ettei maali syty. Tämä voi aiheuttaa haitallisia höyryjä ja/tai vahingoittaa alustaa.
- Varmista, että maalihiutaleita ei pääse suuttimeen, sillä se aiheuttaa maalihiutaleiden syttymisen.
- Älä käytä tuotetta kosteissa tai märissä tiloissa.
- Älä käytä säiliöihin, jotka sisältävät tai ovat sisältäneet palavia nesteitä tai kaasuja, vaikka ne olisivat tyhjiä - räjähdysvaara.
- Huolehdi hyvästä ilmanvaihdesta haitallisten höyryjen kertymisen välttämiseksi.

PALOTURVALLISUUS

- Ryhdy asianmukaisiin palontorjuntatoimenpiteisiin, jos tuotetta käytetään sisätiloissa.
- Ole varovainen työskennellessäsi putkien, kaapeleiden, onteloiden jne. lähellä. Korkeaan lämpötilaan liittyy piilevien materiaalien syttymisvaara.

- Pidä suutin vähintään 25 mm:n päässä pinnasta syttymisen estämiseksi. Jos maali osoittaa syttymisen merkkejä, siirrä suutin kauemmas alustasta tai lopeta työskentely ja anna työalueen jäähtyä.
- Siivoa työalue työn päätyttyä ja hävitä jätteet voimassa olevien määräysten mukaisesti.
- Pidä johto aina turvallisella etäisyydellä suuttimesta.
- Sammuta tuote ja irrota pistotulppa, kun tuotetta ei valvota.
- Anna tuotteen jäähtyä ennen varastointia.
- Älä koskaan laita tuotetta kyljelleen ennen kuin se on jäähtynyt. Aseta tuote pystyasentoon kiinteälle, kuumuutta kestäväälle alustalle.
- Kytke tuote pois päältä, vedä pistotulppa pistorasiasta ja odota, että tuote on jäähtynyt kokonaan ennen kuin se asetetaan syttyvälle alustalle.
- Varmista, että ilmanottoaukko ei ole tukossa.
- Huolehdi hyvästä ilmanvaihdosta haitallisten höyryjen kertymisen välttämiseksi.
- Suojaa matot, huonekalut ja vastaavat esineet sopivilla pölysuojilla.

SYMBOLIT

	Lue käyttöohje.
	Suojausluokka II.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

TEKNISET TIEDOT

Nimellisjännite 230 V ~ 50 Hz

Virtakytkin

Asento I 1350 W / 400 °C / 300 l/min

Asento II 2000 W / 600 °C / 500 l/min

Johdon pituus 1,8 m

Paino 0,7 kg

KUVAUS

1. Kuuman ilman ulostulo *
2. Suojakotelo
3. Moottorin kansi
4. Puhallin/ilmanotto
5. Kahva
6. Kytkin, jossa on 2 lämpötila- ja pois päältä -tila

KUVA 1

VAROITUS!

*** Erittäin kuuma käytössä - tulipalon ja/tai palovammojen vaara.**

KÄYTTÖ

TÄRKEÄÄ!

Lue kaikki turvallisuusohjeet ennen käyttöä.

SUUTTIMIT

Tuotteen mukana toimitetaan neljä erilaista metallisuutinta eri sovelluksia varten. Aseta haluttu suutin puhallusaukon päälle ja paina tiukasti kiinni.

VAROITUS!

Suutin kuumenee erittäin kuumaksi käytön aikana - palovammojen vaara. Anna tuotteen jäähtyä kokonaan ennen suuttimen vaihtamista.

- A. Käytetään kuuman ilman ohjaamiseen valituille alueelle vahingoittamatta ympäröiviä materiaaleja.
- B. Käytetään pienempien alueiden lämmittämiseen.
- C. Käytetään ikkunanpuutteissa, joissa kuumaa ilmaa halutaan ohjata ikkunanpuutteeseen ja samalla suojata lasia.
- D. Käytetään kuuman ilman ohjaamiseen esteiden ympärille.

KUVA 2

KÄYNNISTYS JA SAMMUTUS

Kuumailmapuhaltimessa on kaksi lämpötilaa. Aseta valintakytkin asentoon "I" matalaa lämpötilaa varten (400 °C) ja asentoon "II" korkeaa lämpötilaa varten (600 °C). Kytke tuote pois kääntämällä katkaisin asentoon "0".

KUVA 3

MAALIN POISTAMINEN

Kuumenna maalia, kunnes se alkaa pehmentyä. Älä suuntaa suutinta pitkään samaan kohtaan, sillä se voi vahingoittaa tai sytyttää alustan. Kun maali on pehmennyt, kaavi se pois sopivalla kaapimella puun syiden suuntaisesti. Selvitä sopiva lämmitys aika kokeilemalla. Kaavi maali pois heti, kun se on pehmennyt, sillä muuten se kovettuu uudelleen. Älä anna maalijäämien kerääntyä tuotteeseen - syttymisvaara. Työskentele pystysuorilla pinnoilla ylhäältä alaspäin, jotta epäpuhtaudet eivät putoa suuttimeen.

VAROITUS!

Ole hyvin varovainen maalia poistaessasi. Maalihiutaleet, -jäämät ja -höyryt voivat sisältää myrkyllistä lyijyä.

TÄRKEÄÄ!

Tuote ei sovellu maalin poistamiseen metallisista ikkunanpuutteista, sillä

metallin lämpöä johtavat ominaisuudet voivat aiheuttaa sen, että ikkunanpuutteet vääntyvät, jolloin lasi halkeaa.

KUNNOSSAPITO

Pidä työkalut ja tuuletusaukot aina puhtaina turvallisen ja luotettavan toiminnan varmistamiseksi.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Ne pas diriger le souffle d'air chaud vers des personnes ou des animaux.
 - Ne pas utiliser le produit comme un sèche-cheveux. La température élevée peut causer de graves brûlures.
 - Si le cordon est endommagé, faites-le remplacer par un représentant du service après-vente compétent ou une personne qualifiée afin d'écartier tout danger.
 - Ne pas utiliser le produit dans un environnement explosif, notamment à proximité de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.
 - Une mauvaise utilisation peut provoquer un incendie.
 - Débranchez et laissez refroidir le produit avant de le ranger.
 - Quand il n'est pas utilisé, conservez le produit au sec et hors de la portée des enfants.
 - Placez le produit buse vers le haut quand il n'est pas utilisé.
 - Ne jamais laisser le produit sans surveillance, surtout en présence d'enfants.
 - Soyez vigilant si le produit est utilisé en présence de matériau inflammable.
 - Ne pas diriger le souffle d'air chaud sur un même point pendant trop longtemps.
 - La chaleur peut en effet être transmise à des matériaux inflammables qui ne se voient pas.
 - Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition de leur indiquer comment utiliser le produit en toute sécurité et de leur faire comprendre les risques associés à l'utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Ne pas laisser les enfants nettoyer ou entretenir le produit sans surveillance.
- Les enfants doivent être surveillés pour éviter qu'ils ne jouent avec le décapeur thermique.
- Ne pas bloquer les événements du décapeur thermique. Risque de surchauffe, ce qui pourrait l'endommager.
 - Soyez extrêmement vigilant lors de travaux de décapage. Les paillettes, les résidus et les vapeurs de peinture peuvent contenir du plomb, substance qui est toxique.
 - Les peintures plus anciennes peuvent être à base de plomb. Contactez un professionnel si vous soupçonnez que la peinture en contient. La peinture au plomb ne peut être décapée que par du personnel qualifié et ne peut être retirée à l'aide d'un décapeur thermique. Le décapage d'une telle peinture peut entraîner l'ingestion ou l'inhalation de plomb. Une exposition au plomb, même à de faibles concentrations, peut causer des dommages irréversibles au système nerveux. Les jeunes et les fœtus y sont particulièrement sensibles.
 - Évitez de manger, de boire ou de fumer dans la zone de travail.
 - Portez un masque antipoussière agréé. Un masque facial n'offre pas une protection adéquate.
 - Ne pas gratter la peinture avec la buse, utilisez un racloir de peinture spécial (vendu séparément).
 - Veillez à ce que la peinture ne s'enflamme pas. Cela peut générer l'émission de vapeurs toxiques et/ou endommager le support.
 - Veillez à ce que les paillettes de peinture ne pénètrent pas dans la buse, ce qui en entraînerait l'inflammation.
 - N'utilisez pas le produit dans des espaces humides ou mouillés.
 - Ne pas utiliser sur des récipients qui contiennent ou ont contenu des liquides ou des gaz inflammables, même s'ils sont vides. Risque d'explosion.

- Veillez à une bonne ventilation pour éviter l'accumulation de vapeurs toxiques.

SÉCURITÉ CONTRE L'INCENDIE

- Prenez les mesures de protection contre l'incendie appropriées si le produit est utilisé à l'intérieur.
- Soyez vigilant si vous travaillez à un endroit où des tuyaux, des câbles, des cavités, etc. peuvent être adjacents à la zone de travail. La température élevée entraîne le risque d'inflammation de matériaux cachés.
- Maintenez la buse à au moins 25 mm de la surface afin d'éviter toute inflammation. Si la peinture montre des signes d'inflammation, éloignez la buse de la surface ou interrompez les opérations pour laisser refroidir la zone de travail.
- Nettoyez la zone de travail au terme des travaux et éliminez les déchets conformément aux règles applicables.
- Gardez toujours le cordon à une distance de sécurité de la buse.
- Éteignez le produit et débranchez-le avant de le laisser sans surveillance.
- Laissez le produit refroidir avant de le ranger.
- Ne jamais poser le produit sur son flanc avant qu'il ne soit refroidi. Placez le produit verticalement sur une surface ferme et résistante à la chaleur.
- Éteignez le produit, débranchez-le et attendez qu'il refroidisse complètement avant de le placer sur une surface inflammable.
- Veillez à ce que la prise d'air ne soit pas bloquée.
- Veillez à une bonne ventilation de la zone de travail pour éviter l'accumulation de vapeurs toxiques.
- Couvrez les tapis, le mobilier et analogues d'une protection antipoussière appropriée.

PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
	Classe de protection II.
	Homologué selon les directives/règlements en vigueur.
	Le produit en fin de vie doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale 230 V ~ 50 Hz

Commutateur

Position I 1350 W/400 °C/300 l/min.

Position II 2000 W/600 °C/500 l/min.

Longueur du cordon d'alimentation 1,8 m

Poids 0,7 kg

DESCRIPTION

1. *Sortie d'air chaud**
2. *Capot de protection*
3. *Capot du moteur*
4. *Ventilateur/prise d'air*
5. *Poignée*
6. *Commutateur avec 2 positions de température et position OFF*

FIG. 1

ATTENTION !

***Très chaude à l'utilisation. Risque d'incendie et/ou de brûlures.**

UTILISATION

IMPORTANT !

Lisez toutes les consignes de sécurité avant utilisation.

BUSES

Le produit est fourni avec quatre buses métalliques pour diverses applications. Alignez la buse souhaitée sur la sortie d'air et appuyez fermement.

ATTENTION !

La buse devient très chaude en cours d'utilisation. Risque de brûlures. Laissez le produit refroidir complètement avant d'en remplacer la buse.

- A. Utilisées pour diriger l'air chaud vers la zone sélectionnée sans endommager le matériau environnant.
- B. Utilisées pour chauffer des zones plus petites.
- C. Utilisées pour les battants de fenêtre, l'air chaud devant être dirigé sur le battant tout en protégeant le vitrage.
- D. Utilisées pour diriger l'air chaud autour des obstacles.

FIG. 2

DÉMARRER ET ÉTEINDRE L'APPAREIL

Le décapeur thermique a deux positions de température. Réglez le commutateur sur la position « I » pour une basse température (400 °C) et sur « II » pour une température élevée (600 °C). Pour éteindre, mettez le commutateur sur la position « 0 ».

FIG. 3

DÉCAPAGE

Chauffez la peinture jusqu'à ce qu'elle ramollisse. Ne pas diriger le souffle d'air

chaud trop longtemps sur le même point, cela pourrait endommager ou enflammer la surface. Une fois la peinture ramollie, grattez-la à l'aide d'un racloir approprié dans le sens des fibres du bois. Testez la durée de chauffe appropriée pour obtenir le résultat souhaité. Grattez la peinture dès qu'elle s'est ramollie, sinon elle durcira à nouveau. Ne pas laisser les résidus de peinture s'accumuler sur le produit. Risque d'inflammation. Sur les surfaces verticales, travaillez de haut en bas pour éviter que des impuretés tombent dans la buse.

ATTENTION !

Soyez extrêmement vigilant lors de travaux de décapage. Les paillettes, les résidus et les vapeurs de peinture peuvent contenir du plomb, substance qui est toxique.

IMPORTANT !

Le produit n'est pas adapté pour le décapage de battants de fenêtre métalliques. En effet, les propriétés thermoconductrices du métal peuvent induire la déformation des battants de fenêtre et ainsi provoquer la fissuration du vitrage.

ENTRETIEN

Veillez toujours à garder l'outil et les événements propres pour un fonctionnement sûr et fiable.

VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

- Richt de luchtstroom niet op mensen of dieren.
- Gebruik het product niet als haardroger – de hoge temperatuur kan ernstige brandwonden veroorzaken.
- Als het snoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een erkend servicecentrum of een andere vakman om risico's te vermijden.
- Gebruik het product niet in een explosieve omgeving, bijvoorbeeld in de buurt van licht ontvlambare vloeistoffen, gasen of stof.
- Foutief gebruik kan brand veroorzaken.
- Haal de stekker uit het stopcontact en laat het product afkoelen voordat het wordt opgeborgen.
- Bewaar het product wanneer dit niet in gebruik is op een droge plaats en buiten het bereik van kinderen.
- Leg het product met het mondstuk naar boven wanneer het niet in gebruik is.
- Laat het product nooit zonder toezicht en zeker niet in de buurt van kinderen.
- Wees voorzichtig als het product wordt gebruikt in de nabijheid van ontvlambare stoffen.
- Richt de heteluchtstraal niet langdurig op hetzelfde punt.
- Denk eraan dat warmte kan worden overgedragen op ontvlambare stoffen die u niet kunt zien.
- Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een fysieke, sensorische of mentale beperking of personen die onvoldoende kennis of ervaring hebben, mits toezicht of als er instructies worden gegeven voor het veilige gebruik van het product en zij de risico's begrijpen die samengaan met het gebruik. Kinderen mogen niet met het product spelen. Laat kinderen niet zonder toezicht het product schoonmaken of onderhouden. Kinderen moeten onder toezicht staan om te voorkomen dat ze met het heteluchtpistool spelen.
- Blokkeer de ventilatieopeningen van het heteluchtpistool niet – risico van oververhitting, die het heteluchtpistool kan beschadigen.
- Wees heel voorzichtig bij het verwijderen van verf. Verf-schilfers, -resten en -dampen kunnen lood bevatten, dat giftig is.
- Oudere verf kan loodhoudend zijn. Neem contact op met een vakman als u vermoedt dat de verf loodhoudend is. Loodhoudende verf mag alleen worden verwijderd door daartoe bekwaam vakpersoneel en mag niet worden verwijderd met een heteluchtpistool. Het verwijderen van dergelijke verf kan leiden tot het inslikken of inademen van lood. Blootstelling aan lood, zelfs in lage concentraties, kan onomkeerbare schade aan het zenuwstelsel veroorzaken. Jongeren en foetussen zijn extra kwetsbaar.
- Vermijd eten, drinken of roken in de werkruimte.
- Gebruik een goedgekeurd stofmasker. Een gezichtsmasker biedt niet genoeg bescherming.
- Schraap geen verf af met het mondstuk, gebruik een speciale verfkraabber (apart verkrijgbaar).
- Zorg ervoor dat de verf niet ontvlamt. Hierdoor kunnen schadelijke dampen vrijkomen en/of kan de ondergrond beschadigd worden.
- Zorg ervoor dat er geen verfschilfers in het mondstuk terechtkomen, dit zal de verfschilfers doen ontbranden.
- Gebruik het product niet in vochtige of natte ruimtes.
- Niet gebruiken op recipiënten die licht ontvlambare vloeistoffen of gasen bevatten of hebben bevat, zelfs niet als ze leeg zijn – explosiegevaar.
- Zorg voor goede ventilatie om de vorming van schadelijke dampen te voorkomen.

BRANDVEILIGHEID

- Neem passende brandbeveiligingsmaatregelen als het product binnenshuis wordt gebruikt.
- Wees voorzichtig wanneer u werkt op plaatsen waar zich leidingen, kabels, holtes, enz. in de buurt van het werkgebied kunnen bevinden. De hoge temperatuur houdt het risico in van ontbranding van verborgen materialen.
- Houd het mondstuk ten minste 25 mm van het oppervlak om ontbranding te voorkomen. Als de verf tekenen van ontbranding vertoont, moet u het mondstuk verder van de ondergrond houden of stoppen met werken en het werkgebied laten afkoelen.
- Na beëindiging van de werkzaamheden het werkgebied opruimen en het afval verwijderen volgens de geldende voorschriften.
- Houd het snoer altijd op een veilige afstand van het mondstuk
- Schakel het product uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u het onbeheerd achterlaat.
- Laat het product afkoelen voordat het wordt opgeborgen.
- Leg het product nooit op zijn kant voordat het is afgekoeld. Plaats het product rechtop op een stevige, hittebestendige ondergrond.
- Schakel het product uit, trek de stekker uit het stopcontact en wacht tot het product volledig is afgekoeld voordat u het op een onvlambare ondergrond plaatst.
- Zorg ervoor dat de luchtinlaat niet geblokkeerd is.
- Zorg voor een goede ventilatie in het werkgebied om de vorming van dampen te voorkomen.
- Bescherm tapijten, meubilair en soortgelijke voorwerpen met geschikte stofhoezen.

SYMBOLLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Beschermingsklasse II.
	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen/verordeningen.
	Afgedankte producten moeten worden gerecycled volgens de geldende voorschriften.

TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning 230 V ~ 50 Hz

Aan-/uitschakelaar

Stand I 1350 W / 400 °C / 300 l/min

Stand II 2000 W / 600 °C / 500 l/min

Kabellengte 1,8 m

Gewicht 0,7 kg

BESCHRIJVING

1. *Heteluchtuitlaat **
2. *Beschermkap*
3. *Motorkap*
4. *Ventilator/luchtinlaat*
5. *Handgreep*
6. *Schakelaar met 2 temperatuurstanden en uit-stand*

AFB. 1

WAARSCHUWING!

*** Zeer heet bij gebruik – risico van brand en/of brandwonden.**

GEBRUIK

BELANGRIJK!

Lees vóór gebruik alle veiligheidsinstructies.

MONDSTUKKEN

Het product wordt geleverd met vier verschillende metalen mondstukken voor verschillende toepassingen. Plaats het gewenste mondstuk over de luchtuitlaat en druk het stevig aan.

WAARSCHUWING!

Het product wordt erg heet tijdens het gebruik – risico van brandwonden. Laat het product volledig afkoelen alvorens van mondstuk te wisselen.

- A. Hiermee wordt hete lucht naar het gewenste gebied geleid zonder omringende materialen te beschadigen.
- B. Wordt gebruikt om kleinere gebieden te verhitten.
- C. Wordt gebruikt voor raamkozijnen waar hete lucht naar het raamkozijn moet worden geleid terwijl het glas wordt beschermd.
- D. Wordt gebruikt om de hete lucht rond obstakels te richten.

AFB. 2

STARTEN EN STOPPEN

Het hetelucht pistool heeft twee temperatuurstanden. Zet de keuzeschakelaar in stand "I" voor lage temperatuur (400 °C) en in stand "II" voor hoge temperatuur (600 °C). Zet de schakelaar in stand "O" om uit te schakelen.

AFB. 3

VERF VERWIJDEREN

Verhit de verf tot hij zacht begint te worden. Richt de uitlaat niet te lang op hetzelfde punt, aangezien dit de ondergrond kan beschadigen of doen ontbranden. Wanneer de verf zacht is geworden, schraapt u deze eraf met een geschikte schraper in de richting van de houtnerf. Probeer de juiste verhittingstijd uit voor het gewenste resultaat. Schraap de verf eraf zodra deze zacht is geworden, anders wordt hij weer hard. Zorg dat er geen verfstrepen op het product ophopen — risico van ontbranding. Werk van boven naar beneden op verticale oppervlakken, zodat er geen verontreinigingen in het mondstuk kunnen vallen.

WAARSCHUWING!

Wees heel voorzichtig bij het verwijderen van verf. Verf schilfers, -resten en -dampen kunnen lood bevatten, dat giftig is.

BELANGRIJK!

Het product is niet geschikt voor het verwijderen van verf van metalen raamkozijnen, aangezien de warmtegeleidende eigenschappen van metaal de raamkozijnen kunnen doen vervormen, waardoor de ruit kan barsten.

ONDERHOUD

Houd gereedschap en ventilatieopeningen altijd schoon voor een veilige en betrouwbare werking.

